

Armaturen		DIN EN 1503-1
Werkstoffe für Gehäuse, Oberteile und Deckel Teil 1: Stähle, die in Europäischen Normen festgelegt sind Deutsche Fassung EN 1503-1:2000		
ICS 20.060.01; 77.140.30		Teilweise Ersatz für DIN 3339:1984-01
Valves — Materials for bodies, bonnets and covers — Part 1: Steels specified in European standards; German version EN 1503-1:2000		
Appareils de robinetterie — Matériaux pour les corps, chapeaux et couvercles — Partie 1 : Aciers spécifiés dans les normes européennes; Version allemande EN 1503-1:2000		
Die Europäische Norm EN 1503-1:2000 hat den Status einer Deutschen Norm.		
Nationales Vorwort		
Die Europäische Norm EN 1503-1:2000 ist vom Technischen Komitee CEN/TC 69 "Industriearmaturen" (Sekretariat: Frankreich) ausgearbeitet worden.		
Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NAA-69/1 "Grundnormen" des Normenausschusses Armaturen (NAA).		
Die Europäische Norm EN 1503-1:2000 basiert auf Europäischen Werkstoffnormen.		
Für die in Europäischen Werkstoffnormen nicht enthaltene Stahlsorte P250GH bisherige Bezeichnung in DIN 17243:C22.8) siehe nationaler Anhang NA (normativ) dieser Norm.		
Änderungen		
Gegenüber DIN 3339:1984-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:		
a) Der Inhalt der Norm wurde vollständig überarbeitet und mit Normen anderer Europäischer Normungsinstitute harmonisiert.		
b) Der Inhalt wurde auf DIN EN 1503-1, DIN EN 1503-3 und E DIN 25800-105 aufgeteilt. (Aluminiumlegierungen wurden noch nicht berücksichtigt.)		
c) Vorliegende Norm ersetzt von DIN 3339:1984-01 nur Werkstoffe der Auswahlliste A, B, C und D.		
– Es erfolgte nur eine Auflistung der Stähle, die in EN-Normen enthalten sind. – Es wurden zusätzliche Stähle aufgenommen. – Uelegierte Stähle wurden nach Streckgrenze, niedrig- und hochlegierte Stähle nach chemischer Zusammensetzung gruppiert. – Verweise auf AD-Merkblätter und Technische Regeln für Dampfkessel (TRD) wurden gestrichen.		
Frühere Ausgaben		
DIN 3339: 1984-01		
Normenausschuss Armaturen (NAA) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.		Fortsetzung Seite 2 und 7 Seiten EN

Nationaler Anhang NA (normativ)

Nicht im Widerspruch stehende nationale Ergänzung in Analogie zu DIN EN 10222-2:2000-04

NA.1 Allgemeines

Die Stahlsorte P250GH (bisherige Bezeichnung in DIN 17243:C22.8), die im nationalen Anhang NB (normativ) von DIN EN 10222-2:2000-04 beschrieben ist, wird in Deutschland verbreitet für die Herstellung von Gehäusen, Oberteilen und Deckeln von Armaturen eingesetzt.

NA.2 Status

Die im nationalen Anhang NB (normativ) von DIN EN 10222-2:2000-04 beschriebene Stahlsorte P250GH ist nur in der deutschen Ausgabe dieser Europäischen Norm enthalten, um ihre Weiterverwendung zu ermöglichen.

NA.3 Anforderungen

Die im nationalen Anhang NB (normativ) von DIN EN 10222-2:2000-04 genannten Anforderungen an diese Stahlsorte sind zu erfüllen.

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 1503-1

Oktober 2000

ICS 20.060.01; 77.140.30

Deutsche Fassung

Armaturen

Werkstoffe für Gehäuse, Oberteile und Deckel

Teil 1: Stähle, die in Europäischen Normen festgelegt sind

Valves —

Materials for bodies, bonnets and covers —

Part 1: Steels specified in European standards

Appareils de robinetterie —

Matériaux pour les corps, chapeaux et couvercles —

Partie 1: Aciers spécifiés dans les normes
européennes

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 6. Oktober 2000 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel